

介紹一種初學讀和寫
很有效的教學法

寫話

平生著



光華書店發行

介紹一種初學讀和寫
很有效的教學方法

寫

讀

平生著

光華書店發行

再 版 序 言

這本小書，在今年一月寫好付印，不料因受戰事影響，拖到七月才出版。現在稍加修改，印行第二版。趁這機會加說幾句話。

本書是給工農大眾文化工作者或工農大眾以及小學教師或學生們看的。本書所提出的「寫話」，是在解放區廣大農村裡試行的，對象是工農大眾和工農幹部。本書又是在調查某些農村的羣衆教育，爲對他們的文化學習有所幫助而寫的，所以也着眼在成人。筆者以爲對於城市裡年長失學的工人和市民大眾的學習文化，也同樣有幫助的。

本書對於小學裡的兒童，只是附帶說到而已。但是「寫話教學」對於小學裡的兒童，也是很重要的。本書所提到的關於寫話教學的原則和具體辦法，對於小學裡的國語教學，也都適用或至少可供重要的參考。特別是糾正小學國語教學在讀和寫方面存在着的語文不一致的偏向以及「出題目，做作文」的一些流弊，希望國語教師同仁們留意並研究這些問題。

小學國語教學當中最嚴重的問題，是教學效率太低。我們平常總以某些地區和某些地區比，或某校和某校比，還不覺什麼。但是據一些深知外國兒童教育的人所說，如果我國小學國語教學的效率，和先進各國比，那就差的太遠了。（這裡可惜沒有確實的數字比較。）而相差太遠的最大原因，是方塊字難學和語文不一致。方塊字，我們現在還不能一下就廢止了。因此真正澈底的語文一致也無法做到。但是就在方塊字的範圍，用人爲的主觀努力，勉強做到語文一致，提高國語教學效率，這是相當可以做到的。「寫話教學」正是爲此而提倡的。不

過要採用寫話教學，又要先對說話和文章的關係有正確的見解。這一點却正是不容易做到的。因為過去統治階級，對於學校教育抓得很緊。很武斷的要以北平的方言當「國語」，要人捨棄本地現成的土話，去學其實是別處的（北平的）土話的「國語」。又因為普通的文章，多是語文不一致的。所以一般的國語教師總看不大起土話。強調話同文的不同的一面。這個問題不解決，是不會採用寫話教學，而只會輕視寫話教學的。對於這樣想的同仁，我希望慢慢把問題搞明白，同時還希望從教學效率來看。如果寫話教學，確能提高教學效率，而舊的教學效率是很低的，那麼，單憑這一點也可以把思想打通了。所以最切實的辦法，還是希望有人在小學裡試用寫話教學，看牠的效果如何。

還有，如關東地區的學生或成人，很多因為過去被迫學日文不准學中文的結果，現在寫起文章來，還常常夾雜着一些不三不四的日本文，有的甚至先寫成日文，再由自己譯成不通的中文，讀着這種非常令人不舒服的文章，不能不令人詛咒敵寇在語文

上侵畧的奴化教育的毒辣！好在寫這樣文章的人，一般說話都還流利漂亮，（東北原是產生漂亮文章的“兒女英雄傳”等著作的地方），筆者以為如果他們嚴格的採用寫話的精神寫文章，是可以糾正這種毛病的。

最後，還想說一說。寫這本小書的時候，原只打算給某一教育雜誌寫成一篇文章的，不料怎樣壓縮也不成，結果寫成一冊小書，但是當作一冊書看，又有好些應該講的道理沒有講。只好等以後有機會再來增補了。又在寫這冊小書的時候，很懷念着幾位以前一起提倡和試驗寫話的同志，他們很早就催我把寫話的經驗總結出來，但是拖到今年一月才寫成這樣一本小書，心想一印出就寄給他們，不料書未出，其中一位錢毅同志，就犧牲在反動派的魔手里。他是那麼年青就以獻身的精神從事大眾文藝和大眾文化工作，並且做出了很多成績。謹以這本小書獻給他來紀念。

一九四七年十月

目 次

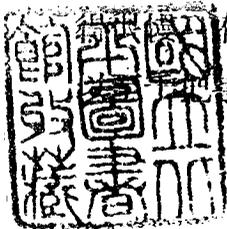
再版序言	1
第一 什麼叫寫話	1—2
第二 寫話教學的基本精神	3—8
一 寫話要拿話做主來學	3
二 寫話要寫土話	4
三 寫話要用一般人自己的話	7
第三 寫話教學的效率	8—15
一 學三樣與學一樣	8

二	不會用與會用	9
三	死記與順口溜	11
四	寫話學的字是頂有用的字	12
五	寫話教學容易打好閱讀和寫作的基礎	15
第四	寫話教學的步驟	16—56
一	學寫話什麼時候開始	17
二	學寫話的三個步驟	18
三	寫話教學法	43
四	寫話的提高	50
五	寫作的園地	54
第五	寫話與大衆化及工農幹部學習問題	58—67
一	大衆化問題	58
二	寫話和在職工農幹部學習問題	63
後記	68

第一 什麼叫寫話

「寫話」這個名詞，很多人沒有見過。乍看也許以為不知講的什麼，其實，「寫話」的意思很簡單。「寫」是寫字的寫，「話」是說話的話。我們說的話，都可用字寫出來。有什麼話，寫什麼話；話怎樣說，就怎樣寫：這就是「寫話」。我在這裏提倡「寫話」的意思，是因為它是初學識字和初學作文的好法子。

我們用老法子學識字，多是認一個個的字，學有的幾年只學了幾百字，有的學了幾百字字，但是穿不成串，不管用。如果改用



「寫話」的法子學字，不但學得快，而且學起來有興趣，學了有用（道理後面再講）。

再說「作文」。過去小學國語課，分讀書、寫字、說話、作文四項。前三項都很明白：讀書是拿起書來讀，寫字是用筆寫字，說話是張口說話。這都容易懂。只有「作文」不容易懂。你說「作」是做，「文」是文章吧，但是「文章」是什麼東西呢？又是怎樣「做」法呢？這叫小學、民校等初學「作文」的人怎麼知道？不知道硬要他們做，這就難了。但是改用「寫話」，就不但容易懂，而且也不難學。因為話是現成的，人人會說的。你要寫話，只要把話用字寫出就是了。有不會寫的字，學寫那個字就是了。這有什麼難呢？

還有「寫話」到了一定的程度，就是到了要多注意「寫」的技巧的時候，可以把「寫話」改為「寫作」，但是「寫作」仍要貫徹着寫話的精神才是。

第二 寫話教學的基本精神

一 寫話要拿話做主來學

學寫話最要緊的道理，就是真正要學一句句的話，不要光學一個個的字。要拿話做主來學，不要拿字做主來學。要一開頭就認也認一句句的話，寫也寫一句句的話。

理由是：我們日常生活裏面，也原來只有說話的，沒有說字的。話同字的關係，最容易弄錯。照我們說話的心理來說，我們說話的時候，是腦子裏先有一句話的意思，然後一下子說出來。譬如當一個人覺得口渴的時候，他腦子裏就有要喝茶的意思，他就一下說出「我要喝茶」這句話來。這時

候，他決不是腦子裏先有一個「我」字的意思，說出一個「我」字來，然後再有一個「要」字的意思，又說出一個「要」字來，這樣一個字一個字的聯成一句話的。既然我們說話是先有一句句的話，後有一個個的字（中國字是一個音一個字的），因此我們應該在話裏學字，應該一開頭就教一句句的話，不要光教一個個的字。一個字的意義和作用，只有在話裏才能够確切表現出來。字在話裏是活的，離開了話就是死的了。所以學得了一個個的字，不見得就懂話，但是學得了話，一個個的字也自然，學會了。我們明白了這個道理，就會懂得，爲什麼有的人看書，一個個的字認得，但是不懂得意思；爲什麼有的人學會了很多字，但是穿不成串，不會用。所以現在還很普遍的學單字的辦法，應該改用「寫話」學字才對。

二 寫話要寫土話

有各種各樣的話：土話、外路話、南腔北調的

官話（或「國語」）、不文不白的白話、酸溜溜的文話、還有外國話。咱寫話要寫土話。

理由是：咱土生土長，從小學會了土話。聽的也是土話，說的也是土話，腦子裏也是用土話想的。這裏最要緊的是腦子裏想的話。因為耳朵裏不藏話，耳朵聽的話，都進到腦子裏去。嘴裏也不藏話的，牙齒、舌頭、嘴唇裏面都沒有話，嘴裏說的話，是從腦子裏來的。腦子裏的思想，是用話想的。思想就是話。比方大家常說：「有話別攔在肚子裏（即腦子裏）」。或說：「俺肚子裏不知道有多少話要說」。話在腦子裏想的時候，是沒有聲音的，是沒聲的話；用嘴說了出來，就成爲有聲的話了。如果用手寫出來，就成爲看得見的話了。這裏我們知道，手裏也沒有話的。手是聽腦子的命令寫的。有時候，腦子命令嘴先把話說出，然後再命令手寫下來。那麼，我們可以明白，腦子裏想的話，是基本的話。現在，腦子裏想的話，既是土話；那麼，寫土話，話是現成的。如果寫外路話或官話、白話、文話，那就要先學會那些話，才能够寫。但

是學會一種話，多不容易！特別是咱們的兒童、工農、婦女大眾們，從不外出，只聽慣一種土話，說慣一種土話，要他們學不同音，不同調，不同字眼的話，那是非常困難的事。而且他們差不多都在本地生活、工作、只要會土話就是了。所以要大眾學寫話，一定要寫土話。

山東的土話，東北的土話，都是北方官話系統，幾乎都可以寫得出來。只有極少數太土的字寫不出。這些字或用意義接近，聲音也差不多的字代替，或用同音字代替，或用較普通的字代替，好在這些字不多，事實上不會發生太大的困難的。

現在各解放區的大眾報、大眾讀物、大眾寫的稿子，可說都用土話了。土話也就是工農兵的話，也就是大眾話。由於知識份子也要為工農兵服務，學工農兵的話，由於工農兵大眾努力學習文化，他們當然也只能用自己的土話寫作，所以大眾話在解放區是大大的行開了。這就是「寫話教學」能在解放區提倡，並且必然會在解放區大大發展起來的根據。

三 寫話要用一般人自己的話

雖說大家說土話，但是因為年齡、性別、職業的不同，小孩子的話和大人不同，農民的話和買賣人不同，婦女的話又和男子不同。要盡量用一般學的人自己的話來教學，才能最適合他們的程度和心意，因此學起來也最快，並且最有用。

第三 寫話教學的效率

寫話教學，效率比識單字教學高。寫話教學並非反對識字，它不過把識字辦法改良一下，改爲在話裏學字。但是這樣一改，關係很大，就是把識單字的進步慢和不會用的兩大困難，相當的解決了。其理由如下：

一 學三樣與學一樣

孤單單學一個字，要學會三樣東西。例如學一個「叫」字，第一要讀得出「叫」字的聲音；第二

要認得「叫」字的樣子，把它寫得下來；第三還要講得出是人叫什麼大號的「叫」，不是交朋友的「交」，也不是膠東的「膠」，也不是包餃子的「餃」。就是要會讀(音)、會寫(形)、會講(義)。但是用寫話的法子學一個字，只要學一樣就是了。譬如這裏有個王老五，他要學「俺叫王老五」這句話，假定其中「叫」字不知道，他就問人這個「叫」字怎樣寫就是了。至於「叫」字的聲音，他自己已經說出來了，「叫」字的意思，他自己也當然明白了。

二 不會用與會用

很多人想，把字學得會讀，會寫、會講了，總一定會用了。其實不見得。因為一個字常有好幾種意思，你說會講，不見得種種意思都會講。其次，中國字的同音字太多了，要寫一句話，每個字都有許多同音字，你只學會許多單字的話，造句的時候，在你學過的一大堆單字中，依照字的意義，去

調兵遣將的調字，真是困難極了。而且，有的字沒有意思好講，有的講意思也會弄錯的。譬如有一次，一個人問我鞠躬的「躬」字怎樣寫；我反問他該用什麼「躬」字；他想了想說：用恭敬的「恭」字吧？我問爲什麼；他說：鞠躬是恭敬，所以用「恭」字。他的話未嘗沒有理由，但是他是錯了。又有一次，有一個人學過「招待所」、「可以」、「已經」等字之後，但是不知道「所以」要怎麼寫。我當時還覺有點奇怪，後來一想，爲什麼「所以」的「所」，要用招待所的「所」，「以」要用「可以」的「以」，不能用「已經」的「已」，這些道理不容易講明白。所以學了一大堆單字之後再學應用，決不是好辦法。

但是用寫話的法子學識字，是自己話裏用到那個字，就學那個字。自己有用才學，不但學起來有用，並且學的時候就是應用〔註〕。這樣學字，是在用中來學，是主動的學，很有興趣的。學一個個的字，學了不馬上用，學字就苦。我聽到有一個人識到二百多字就不學了。問他什麼緣故；他說：「我

不知道什麼時候才學得會呢？這些字圍在這里又沒有用。」像這樣的人，恐怕不少吧。這是很可惜的。辛辛苦苦學了幾百字，不再學了，等於白費時光，

三 死記與順口溜

學單字，靠死記。但是用寫話學字，因為話是自己的，其中有個把不認得的字，順口一唸，不認

〔註〕有同志把這道理講給一些「識字班」（在山東魯中濱海一帶叫有組織的青年婦女學文化的，為識字班）聽，她們聽了說：寫話是好，識一個個的字，好比堆着許多磚頭不用，用寫話學字，好比把磚頭拿來壘牆。這個比方很好。不過還不正確。因為字同磚頭不同。磚頭每塊差不多都一樣。一塊磚頭，在壘牆的時候，放在這裏或放在那裏，可以隨便，沒有什麼關係。但是每個字的意思和用法都不同。拿字造句的時候，決不是可以同磚頭一樣隨便放的。從這裏，我們可以了解到，準備好一大堆磚頭，再來壘牆容易，學好了一大堆生字，再來造句寫文章，那是何等困難的情形了。同時也可以了解到，學單字的人，也許把字當作磚頭一樣簡單，以為學好一大堆字，就可以隨便應用了。這種想法，也由學了字不會穿成串的事實證明是錯了。

得也認得了。譬如王老五是莒南縣人。他學「俺是莒南縣人」這句話的時候，假定其中只有一個「縣」字不認得，那只要順口一唸，「縣」字不認得也認得了。所以用寫話學字，可以學得很快。

但是有人說，順口溜學的字，拆散開來，常常認不得。這也是常有的情形。不過根據有人研究，一般的生字（特別容易記的不算），最好能在不同的句子裏面，讀到十多次，才能「吃到心裏去」，真正記住了。死啃一個字一句話唸，要想一次就記得很牢，這不是好辦法。至於唸到後面，又常常把前面唸過的統統溫習一遍，這是過去私塾裏常用的法子，對於記憶很好，可以採用。

四 寫話學的字是頂有用的字

中國字很多，（康熙字典有四萬七千多字，通常用的字典，也有六七千字，）不過這些字裏面，有頂有用的，有次有用的，有不大有用的，有完全沒有用的。我們學字，總要先學頂有用的

字。

那麼，什麼字頂有用呢？

有許多人想，眼前常看到的日用物品名稱的字，總是頂有用的。因此就把這些字編成識字課本，有的人，就在物品上貼了字來學。譬如桌子上貼上「桌」字，椅子上貼上「椅」字，凳子上貼上「凳」字，牆頭上貼上「牆」字。用這種法子學字好不好呢？好是好，但是不頂好。因為把字同實在的東西聯起來學，看到唸得出來，意思也不要再講了，以後用起來也不大會用錯：這是好的。不過這些字，看起來似乎頂有用，其實並不一定是常用的，因此也不是頂有用的。

我手頭有幾種常用字的統計表。一種是上海一般印刷廠裏常用字表（排字工人叫「二十四盤」），一種是華中新華日報社排字房裏的常用字表，一種是延安出的群眾報上最常用一千字統計表，還有一種是華中蘇北阜甯實小「大眾一千用字調查統計表」，這裏面前三種就都沒有桌字、椅字、凳字、牆字。只有後一種有一個「凳」字，但是這一個「凳」

字，在拿來做統計的六百句農民話裏，只用過一次。其他如「不」「了」「就」「把」「去」「呢」「我」等字，就在六百句農民話裏各用過五六十次以上。從這裏我們可以知道，我們頂常用的字（就是頂有用的字），並不是日用物品的名稱的字，却是我們眼睛看不見的，在我們腦子裏常想嘴裏常說的話裏的字。所以頂有用的字，各人有些不同。小孩子頂有用的字，和大人不同。工農頂有用的字，和生意人又不同。但是有一點是相同的：就是各人話裏面用到頂多的字，就是對各人頂有用的字。因此用寫話法子學的字，就是各人頂有用的字了。學會一個頂有用的字，同學會一個不大有用的字，費力差不多，但是用處差得大了。譬如學會一個「瓮」字，同學會一個「不」字，表面上同是學會一個字，但是學會「不」字的功用比學會「瓮」字大五六十倍。彷彿同是一張鈔票，一張是壹圓的，一張是伍拾圓的，價值大不相同。這一點道理，對於初學字的人，特別重要。因為初學的時候，就學到頂有用的字，就可以一面學，一面用，學起來有興趣，進

步快。以後再學比較不大常用的字，也容易了。如果初學的時候，就學了許多不大常用的字，學起來沒有興趣，進步也就慢了。

五 寫話教學容易打好閱讀和寫作的基礎

寫話教學最討巧的地方，就是寫的話是現成的，不必多費時間去學了。這些話，你也在說，他也在說，大家都在說。話是大眾創造的。大眾的生活經驗，革命鬥爭的最好的東西，都會表現在話裏面。所以大眾的話，很豐富，很有生氣。同時，話是說給耳朵聽的，說出來只有聲音，沒有別的形跡，而且聲音也馬上消失了。所以大眾的話，很具體（形象化），很有力。這只要稍稍留意工農兵大眾說的話就可知道。所以我們儘管可以大胆用大眾話寫。有人懷疑，以為照話寫出來，不能就算文章，或者以為就算文章，也決不是好文章。因此不肯老老實實寫話，喜歡掉筆頭，喜歡找尋美麗的字句。結果寫得不成話，這是走上邪路了。

寫話教學因為話是現成的，大眾的，我們的大

衆報和大衆讀物，照理也該用這些大衆話寫，所以學會了這些大衆話以後，就可說已經打下閱讀大衆書報的基礎和寫作的基礎了。

第四 寫話教學的步驟

一 學寫話什麼時候開始呢

一般用老法子學字，總是先學認字，再學寫字。開頭的時候，一般是覺得一個個的字難記，但是要他拿筆寫字，又覺得寫字比認字更難。再學下去，會認會寫的字多了，要他們寫幾句，就難得很。有的人，甚至書啦報啦都會看了，但是不會寫。他們看的程度高，寫起來不好，拿出去怕丟人，因此乾脆不寫。總起來說，用老法子學字，一般是先學認字，再學寫字，以後再學寫文章。開頭是感到認字

容易寫字難，再後是感到看書容易寫文章難。

但是學寫話，就可以沒有這樣一步困難一步的情形了。因為學寫話可以把認字、寫字、寫文章三樣東西同時開始。就是開始認字，就開始寫字，就開始寫話。比如王老五一個字不識，頭一天就可以教他學一句「俺叫王老五」的話。一面教他認這句話，一面就教他抄寫這句話。他抄寫這句話，一面是寫字，一面又是寫話。這樣就把認字（其實是認話）、寫字、寫話同時開始了。

還有已經認得一些字或許多字，但是穿不成串的人，更要趕快學寫話，使學過的字都變成有用。

二 學寫話的三個步驟

寫話教學可分三步進行。第一步「抄寫」，由教的人寫出一句話，給學的人一面認，一面抄寫。第二步「聽寫」，由教的人說出一句話，叫學的人寫出來。第三步「邊想邊寫」，由學的人把自己腦子裏想的話寫出來。現在分說如下。

甲 第一步——抄寫

(一) 抄寫 就是抄寫一句句的話。教的人寫一句話，學的人一面認這句話，一面抄寫這句話，把「認」同「寫」合一了，成爲邊認邊寫，用寫來認了。「用寫來認」容易把所學的話和字記牢。

(二) 抄寫的話 最好是學的人自己說的話。不過你叫初學的人說一句什麼話，他會摸不着頭腦，不知說什麼好。這時候，教的人可隨便同他們啦啦，把他們的話記住，選擇適當的話給他們抄寫，如果教的人很熟悉他們的情形，那就可以隨便想些適當的話給他們抄寫。一般的說，抄寫的話應該合於這幾個標準：

- (1) 短的話，
- (2) 常說的話，
- (3) 難字少的話，
- (4) 土音土調土字眼的話。

開始抄寫，就寫長的話，太困難。寫不常說的話，如「支援前線」等標語式的話，學起來一時不

大有用。開始抄寫，寫字困難，所以話裏面難寫的字要盡量減少。再到以後，生字應該盡量減少，最好一句話裏頂多只有個把生字。此外更重要的，是抄寫的話，必須合於學的人士音土調土字眼的話。這同教學速率關係很大。例如有一個同志，用寫話的法子教一個奶媽認字。頭幾句話，完全照奶媽的腔口寫出，她一學就會，不用再問。有一天，那同志寫了「我要努力學習，可以參加工作」兩句話給她認，她學了又忘記，問了好幾次還記不住。這同志覺得很奇怪：這兩句話原是奶媽心裏的話，因為她是想脫離家庭才學習的，爲什麼會記不牢呢？後來一研究，才知道這位從浙東撤退過來的奶媽，她是老百姓新參加工作，她還沒有聽慣「努力」「參加」等新名詞，照她家鄉的話，這兩句話應該寫做：「我要用心學，好做工作。」這樣改了教她，她就容易學了。又如最近我到過山東大學。那天，我教我的通訊員這一句話：「今天我們在山大過宿。」我的通訊員好幾次記不住「過宿」兩個字。我問了才知道照他的話說，要說「歇宿」，不說「過宿」

的。我想「過宿」的「過」字，固然有用，「歇宿」的「歇」字，又何嘗沒用呢？「努力」兩字固然常用，「用心」兩字，不是更常用嗎？從這裏我們可以懂得這個要緊的道理：教一般大眾學他們沒有聽慣的外路話或白話、官話、文話，是很困難的。我們知識份子在那種地方最容易犯主觀主義的毛病，以為「我要努力學習，可以參加工作」這種話，還不是很通俗麼？其實在某些大眾聽來，還是怪「文」的。所以只有用大眾自己的話教他們學，才是最合理。現在大眾已經會說許多新名詞了，這些新名詞，既然會說，當然也要學，也容易學。有一些必要的新名詞，在土話裏找不到字眼代替的，當然也要學。不過有些本地同志，對於土話原是很熟悉的，但他們教羣衆的時候，總以為土話不好，洋一點才好。他們寫給大眾看的文章，也喜歡寫上一些大眾聽不懂的字句。這實在要請他們多看幾遍毛主席的延安文藝座談會上的講話，同時，還希望他們把寫給大眾看的文章，依照陶行知先生的勸告，先唸給大眾的耳朵聽聽。

此外，抄寫階段要着重寫字教學，許多最基本的字，難寫的常用字和各種偏旁的字，都要很適當的編在話裏面叫學的人抄寫。

(三) 一句話當中的生字教學 前面說，寫話教學要教一句句的話，不要教一個個的字。但是這並不是說句子裏面有生字也不要特別教。不過應該先教全句。全句教了，覺得裏面有特別難認難寫的字，再把它單獨拿出來認和寫。等到會認會寫之後，決不讓單字散在外面，定要串在句子裏，扣得緊緊的，所以接着就要抄寫全句，認全句。這個教學過程是：

認全句 → 認寫生字 → 認寫全句
全部學習 → 部分學習 → 全部學習

我教我的通訊員寫話，他老把「我說一句話，你寫」這句話，寫作「我話一句說，你寫」。我研究這個原因，是由於我的通訊員練習一句話，先認全句，再認寫特別難認難寫的生字，這都不錯，但是在他把句子裏的生字，(在上面這句話里即是說字

話字) 抽出來練習之後，就不再嚴格的認寫全句，讓難認難寫的單字散在外面，不扣在句子里，所以有這個錯誤。

(四) 寫字的教學過程 我們寫的這種字叫方塊字。方塊字很難寫，東一筆，西一筆，叫初學的人無從下手。特別是寫話教學，一開始就要抄寫話，不管你怎樣選擇難字少的話，總會遇到寫字的困難的。所以寫話教學特別要注意寫字教學。如果在教學寫話時，先作多少次寫字練習，把一些基本的字和各種偏旁的字都學會寫了，那就最好了。這裏我擬了一個寫字的教學過程如下：

(1) 照筆順寫 寫字照筆順寫，容易寫得快，寫得好。但是教筆順很麻煩。教了一次不會，不能老守在旁邊教。學的人也不好意思老問人。這裏有個教筆順的好法子，就是拆散筆劃的筆順法。例如要寫「我是女人」這句話，就把這幾個字寫成：

一 二 十 禾 我 我 我
、 口 日 日 旦 早 早 是 是

ノ 人 女 女 人

這幾個字如果寫在黑板上的話，可叫學的人照抄在簿子上。然後教學的人用一張紙和一支鉛筆（初學寫字，用粉筆、石筆、鉛筆、鋼筆都可以，最好不用毛筆），把紙放在一個字的第一筆下面，照着寫好第一筆；然後把紙向右拖到第二筆下面，對看一下，已經有第一筆寫好了，再寫上第二筆；然後再向右拖到第三筆下面，對看一下，很容易看出第三筆沒有寫，就寫上第三筆；然後拖到第四筆下面，照着寫上第四筆，這樣一直把這個字寫好為止。以後懂得這個方法，就可以用眼看第一筆，第二筆，不必移動紙頭了。

筆順示範的時候，應該教一橫一直一點一撇等筆劃名稱，應該反覆用實例說明從上到下，從左到右等的基本寫法。筆順示範的時候，還可以教學的人先作「書空練習」（就是一面用手指在空中寫，一面嘴裏呼唱筆劃）。然後再照上法在紙上或石板上練習。

這個筆順教學法的優點，是不管怎樣難的字都容易寫，並且教的人可以不要守住學的人教筆順，學的人也可以自學，不要老問人筆順。依據我的經驗，用這個法子教人學寫字，進步很快，很能提高學習寫字的興趣和信心。

這裏特別說一說「筆順和錯字的關係」。很多人教字不教筆順。或者沒有好的辦法教筆順（普通教筆順的辦法，常是教師在黑板上寫一筆，叫學生跟寫一筆，但是等到寫完一個字，筆順又看不出了，很多生字寫一遍還是記不住）。因此，初學的人，覺得寫字很難。這種寫字難的時間，拖的很久，往往學了一、二年之後，還寫「倒筆劃」，寫出來的字常有漏掉一筆或多出一筆的情形。至於寫得糊塗潦草，叫誰也看不出來的情形，那就更多了，這都是初學寫字的時候，沒有依照筆順好好練習的緣故。

（2）一次寫熟 依照上面的法子寫字，一個生字寫一遍不夠，要一遍又一遍的寫，要

一次就寫熟。這是學習寫字最快最有效的辦法。因為一個生字，依照拆散筆劃的筆順方法，寫一兩遍記不住，這時候每寫一筆要看一下，寫得很慢，如果寫一兩遍之後，又去寫旁的字了，那麼再回頭寫這個字，又很生了。所以寫一個生字，要一遍遍的寫到記住筆順，再默寫純熟。這樣一次寫熟一個生字要寫幾遍呢？這要看那個字的難易和各人的聰明而定。

各人都要依他自己學寫字的聰明程度，定出一個規矩來，寫一般的生字，大概要寫幾遍，以後寫生字就寫這些遍。

(3) 一下抄一句話 一句話裏的字都會寫了，這時候抄寫這句話，就不要看一個字抄一下應該一句話一口氣抄寫好。這是很要緊的習慣，應該養成它。因為我們說話也是一句話一下就說出的，所以抄寫話，也應該一下抄好一句的。如果養成這個好習慣，以後聽寫的時候，也是聽一句，一下寫一句，邊想邊寫的時候，也是想一句，一下想一句，那麼，以後做

記錄就有基礎了。

(4) 存心寫快 一個字會寫之後，就要稍微寫得快些。有的人說，要寫得好之後，再學寫快。這是不完全對的。應該會寫之後，首先注意寫得勻整，其次就存心寫好，同時又存心寫快。因為事實上不一定寫得慢才寫得好，寫得稍快也會寫得好的。教寫字不注意寫快，是不對的。

(5) 寫字的標準 抄寫到了相當的程度以後，就可提出寫字的標準來：第一要寫得正確；第二要寫得整齊；第三要寫得快些。

(6) 標點照抄 抄寫的話可有這三種標點：句點、逗點、問號（。、？）。抄寫的人往往不注意抄標點。必須養成他們注意標點的習慣。

(五) 教科書 寫話教學也最好有教科書（最好有為寫話教學編的教科書）。如果教科書合用，就拿教科書的課文為主來抄寫。如果教科書不大合用，就選一些課文，或把有些課文稍微改一下來抄

寫。此外，再選擇一些大家常說的話來抄寫。如果課本完全不適用，那就乾脆不用課本，完全用大家常說的話來抄寫（如果課文不好，內容好的話，也可以拿牠做參考）。

抄寫教學，最好每人有本寫話簿子，把抄寫過的話，都抄在這本簿子上。最好橫寫。在每一頁的適當的地方，劃上一條線，線的下面寫生字和拆散筆劃的難寫的生字。再用別的紙頭或練習本子抄寫。寫話簿子要好好保存，這是各人最好的教科書，可以常常溫習，可以隨時知道自己抄寫過多少話，學會多少生字。

教師也應該有寫話教學簿。分組教學的時候，要每組一本。把教給學生抄寫的話，隨時抄在上面。一則可以隨時了解學生抄寫的程度，再則可以根據學生學過的字，編成新的句子，教學生抄寫。後面這一點很重要。因為我們平常只把單字算一個字的，這其實是不對的。比方老字、頭字、子字，固然是三個字；但是「老頭子」只能算一個字（因為只代表一個東西），「老子」又是一個字，「頭

子」又是一個字。又如「工人」是一個字，「人工」又是一個字。「節氣」是一個字，「氣節」又是一個字。真正算生字，是應該這樣算的。只有這樣計算生字，才能正確說明學過「招待所」和「可以」之後，「所以」仍要當爲生字學習。因此，教師應該盡量把抄寫教學簿上的單字的生字，編成新的句子，教學生學習。

（六）教師記錄常說的話 用寫話教學的時候，教師應該隨時記錄大家常說的話，以便隨時選擇教大家抄寫。有的羣衆老師或民辦老師一向教慣教科書，教慣單字，也許怕教寫話。因爲教寫話，有許多話自己也不會寫。如有這樣的老師，我要向他們勸告：你們大胆教寫話吧！你們可以先把寫得出的話先拿來教，一方面多多記錄大家常說的話。有寫不出的字和相信不過的字，多多去問人。如近旁無人可問，也可以把記錄出來的話，定期托人去改，改正之後，用心學習（最好能找一個固定的老師）。這樣既可把改正的話教學生，同時自己的文化程度也提高了。

記錄常說的話做教材，還要注意這一點：除了記錄一句句的話之外，最好多記錄有意思的片斷的話，莊稼話，流行的歌唱，以及短短的更完整的說一件事情、講一件道理、講一個新聞、故事、笑話等的東西，做寫話的教材，使得學起來更有興趣，更有用。又可使得寫話教材更有系統。

(七) 新法講六書教人抄寫一句話，話是他自己的，意思他自己已知道，可以不要多講解。不過有許多字，一講就容易記住的，應該講解。譬如有些象形字，如日、月、目、山、口、井、田等字；有些會意字，如不好是孛，不正是歪，上小下大是尖，人在口內是囚，心在門內是悶等字；有許多形聲字；有許多形聲的簡體字，如郵票的郵，仇抗的仇，以及拊拒等字，用到時可以講解一下，使學生容易記住。有許多姓的字，大家拆開講慣了，可以適當的編在話裏教，如「你貴姓？俺姓李。什麼李？十八子李。」或「什麼張？弓長張」，「什麼章？立早章」等。這種拆字教法，是很自然的。不過也只要揀常用的「姓」字來教好了。至於有些象

形字，會意字，說不大清楚的，就不要講。

（八）講寫話的道理 教寫話，要常常在適當的時候，講些寫話的道理，使學的人對寫話發生興趣。學的人了解力高，可以一開始就把寫話的道理大概講講，如了解力差，要分開講，隨時抓住機會講。有許多寫話道理，可以編成話給大家學。如「有什麼話，寫什麼話，話怎樣說，就怎樣寫，這叫做寫話」，「寫話要學一句句的話，不要學一個個的字」，「寫話要寫土話」，「會說話，會寫字，就會寫話」等，可以一面教大家抄寫，一面把道理講給他們聽。〔註〕

〔註〕我教我的通訊員寫話，他的天資算是笨的。他學了一個多月，有一天，忽然很高興的告訴我說：趙先生，我現在知道話都是字了。你以前爲什麼不知道？我問他。他說，以前沒有人講，以前總以爲話是話，字是字，不知道話就是字。以前學字，總要到外面去找，譬如在門上找一個字，或牆頭上找一個字來學，那時候沒有書就不好學。現在知道話都是字了，就曉得在話里找字學了。我的通訊員覺悟到這個寫話的道理以後，對於寫話更加有趣，進步也較快了。所以寫話的道理是要講的。

(九) 抄寫要達到的要求

(1) 打下寫字的基礎 在這階段內，要打破寫字困難的心理，要做到難寫的字和不認得的字，都能抄寫下來，同時，寫字必須有個樣子，而且寫得相當快。抄寫時，能一下抄一句。

(2) 打下寫話的基礎。大概至少要抄寫過三百句以上的話，最好這些話有人說出都能默寫下來。這樣就可從默寫進到聽寫了。

(3) 懂得寫話的道理。由於抄寫過許多話，漸漸懂得自己的話都可以寫出來，懂得無論什麼話都可以寫出來，因此，對寫話發生興趣，對寫話有具體正確的認識。

乙 第二步——聽寫

(一) 聽寫 就是由教的人說一句話，叫學的人寫。這比「抄寫」提高了一步。因為抄寫是面前放着一句話，只要照抄就是了；聽寫却只聽見一句話，話裏的字都要自己想法寫出來。這同「默寫」

也不同。默寫的話是學過了的，可以憑記憶寫。聽寫的話，就是沒有生字，也要在過去學過的字裏，用自己的判斷把適當的字調兵遣將的調來應用。這是比較困難，但如會寫，也比較有興趣。

不過覺得聽寫太困難的時候，就應該回頭多練習一個時候抄寫。從這裏看，抄寫的基礎應該打得好些。抄寫的教學要求應有一個較客觀的標準。這個標準還待大家試驗來確定。

(二) 初步教學聽寫 初學聽寫是不容易的。譬如要寫「今天天氣很好」這句話，就要在學過的許多字當中，把這幾個字調來，但是每個字都有好多同音字，每個字都常有幾種意思，所以調字很難。因此，初教聽寫的時候，最好先寫一些同已經學過的句子只差個把字的話；其次，聽寫的話，要盡量用過去學過的字編成的句子。要適合程度，生字愈少愈好。要大衆常說的話，語調和字眼都同大衆說的一樣。

(三) 聽寫中怎樣教生字 聽寫一定會遇到寫不出的生字，或遇到不知道寫那個字對的情形。這

時候，教的人就要把生字或不會寫的字教他，並且應該講解，這裏爲什麼用這個字。

（四）聽寫中學抄寫 在聽寫時，可以多讀些課文。同時，也可以一邊學聽寫，一邊教些抄寫的練習，提高程度，減少聽寫的困難。

（五）聽寫和記錄

聽寫也可叫「記話」，就是把別人的話記下來。開會的時候，「記錄」就是在記話，就是在聽寫。如果學會聽寫，將來開會就會記錄，至少可以把要緊的話記下來，不會忘記。這也是很重要的本領。聽寫到後來，一面要和學的人講這個道理，使他更有興趣練習聽寫，一面要他練習記錄好幾句意思相連的話，並要慢慢的記得更長些。

（六）聽寫的練習 聽寫教學最主要的形式，是由教師選適當的話給大家寫。此外，還可用下面各種教學方式：

（1）挑戰式 由兩個程度差不多的人，這個說一句話叫那個寫，然後又由那個說一句話叫這個寫。或者兩個組，由這組的人說一句

話叫那組寫，然後又由那組人說一句話叫這組寫。這樣含有挑戰比賽的意義，練習起來格外起勁（如有評判人和定出比賽辦法更好）。

（2）集體寫 老師說一句話，先叫某人在黑板上寫，有寫不出或寫錯的地方，叫第二個人寫和改正，第二個人還有寫不出和寫錯的地方，再叫第三個人寫，一直到寫出為止。

（3）自學互教 就是有空閒就請人說一句話給自己寫或自己說一句話挑人寫。這時候，應該獎勵大家把自己知道的話挑人寫，這樣，當人寫不出或寫錯的時候，就可教他。

（這很合於陶行知先生所說「即知即傳人」的精神。山東濱海區莒南縣溝頭區金溝官莊自學互教的精神很好。在有一次學習積極份子會上，有一個人提議，說以後大家都要做「字販子」，誰知道兩個字的，只教人一個字，就算「貪污」。這句話也和陶行知先生罵不肯把知識傳人的人為「守智奴」一樣精闢。）

（4）問答式 教師問一句話，學生寫一

句回答的話。比如教師問：今天是幾號？回答：今天是一月二十號。或問：這是什麼？回答：那是書。問答式不寫問話只寫答話，似乎比聽寫提高一點，但是仍舊屬於聽寫的範圍。

(5) 用問答式學問號和句點 教師說一句問話，和一句答話，教學的人寫下來，使他們知道問話與答話的不同，問話要加一個問號，答話要加一個句點。多次反覆練習。是不難學會這兩種標點的。

(七) 漏字問題 聽寫的時候有兩個容易犯的毛病，一個是白字（即別字）多，一個是漏掉的字多。白字多的毛病，在聽寫的階段，是不能過高的要求除去的。同時，寫白字也還不大要緊。因為白字一讀出就懂了。但是掉了字，如果剛巧掉了要緊的字，就會使人看不懂。這個毛病在抄寫的時候不大會有，在聽寫的時候常會犯的，必須在練習聽寫的時候改過來〔註〕。改正的辦法是，聽寫一句話的時候，先扳手指數一數有幾個字，寫好的時候再數一數，要做到絕對不掉一個字。我曾經試驗過：

叫甲乙兩個人寫話，都會掉字。後來由甲說一句話，叫乙寫。再由乙說一句話，叫甲寫。說的人扳手指數字數，專門站在旁邊監督。所以寫的人，很用心只怕掉字。這樣兩個人都不掉字了。這樣的反覆練習，就會養成不掉字的習慣了。

(八) 標點也算一個字 說話不能像放鞭炮一樣連着說，說話必要一句一頓，所以寫話也必須加標點。如果漏掉一個標點，應該當漏掉一個字算。標點寫錯，慢慢的改，但是絕對不許不用標點。必須養成寫一句話，隨即加一個標點的習慣。

(九) 繼續注重寫字教學 聽寫也要做到一句話一口氣寫好。有不會寫的生字，也照拆散筆劃的筆順法練習，要一次寫熟。字要比抄寫階段寫得更

〔註〕漏字原因，同寫字的快慢也有關係。因為說一句話很快，想一句話更快。寫字總是趕不上說和想的。（有一個初學寫話的人，他說了一句話，人家給他寫下來抄，他看了很驚奇的說：一句話有那麼多的字麼？）所以寫字慢，總趕不上思想，一不留意，就會漏字，或這句話沒寫好，就寫到別句話去了。所以寫話要求寫字寫得快些，理由就在這裏。

，快更好 把寫字本領提高一步。爲引起寫字的興趣，也可舉行寫字比賽。（比賽的仍是寫話，不是寫單字。）

（十）聽寫要達到的教學要求 聽寫階段要做到能寫最普通的話，寫出來不掉字，不掉標點，寫字相當快相當好的地步。至於要練習多少句話，才可以達到這個要求，這也要大家試驗來確定。依我的經驗估計，至少要聽寫三五百句以上的話。

丙 第三步——邊想邊寫

（一）邊想邊寫 就是一邊腦子裏想，一邊拿起筆來寫，這比聽寫更提高了。邊想邊寫開始學時，可多用「自說自寫」的方式，再到「邊想邊寫」。如果覺得太困難的時候，最好再回到前面兩個階段，把抄寫、聽寫的基礎打得更好些。

（二）引起自學熱潮 邊想邊寫階段最重要一個教學目的，就是要把腦子裏想的各種話和日常說的各種話都拿來寫，要把寫不出的字，當作敵人特務一樣，一個個給他掃清。

寫話教學到了這一階段，應該鼓起自學的熱潮。獎勵多寫。一有空就寫。在休息的時候，走路的時候，早晨醒轉來的時候，腦子裏想一句什麼話，就要抓住，一個字一個字在腦子裏默着寫，或試用手指在身上寫，碰到不會寫的生字，用心記住，等有機會，就問人。生字會寫之後，就串在原來的句子裏面寫出來，時常溫習，直到透熟爲止。如果肯這樣用心學，那就進步很快了。

(三) 減少白字 邊想邊寫的時候，有寫不出的字，有懷疑的字，要盡可能多請教老師和別人。最好是把寫過的話，抄寫在簿子上交老師看，由老師改正錯字白字。估計錯字是不會太多了。但是因爲獎勵多寫，白字一定很多。老師必須把白字隨時改正。改正的句子應該多抄寫幾遍。同時可以應用那個白字來編寫句子。總之，這一階段應該用多寫的法子使白字盡量減少。

(四) 學習標點 在聽寫階段，應該學會使用問號“？”和句點“。”。在邊想邊寫階段，應該教學逗點“，”。要求不必太高，用錯不要緊，

但是必須學起來用。其他冒號“：”、引用號“「」”等標點符號，比較容易學，這時候也可以教了。

(五) 練習寫日記 這階段可以練習記賬、寫路條、寫信了，但是這時期最好最經常的練習，是寫日記。因為日記可以有一句，記一句，可以這裏說說，那裏說說，可以寫零亂的話，也可以寫一件事情，非常自由。起初練習日記，都記不長。以後可以慢慢記得長些。這種日記，最好有教師改。沒有教師就請人改。改正的字和句，應該好好抄幾遍。

(六) 加強閱讀 寫話教學在抄寫和聽寫兩個階段，是把讀和寫合起來教學的。這時候，是要通過抄寫和聽寫的練習，打下閱讀和寫作的基礎。(在這個意義上說來，「寫話」不等於「作文」。)但是到了邊想邊寫的階段，讀和寫應該明確的分頭進行。一方面「邊想邊寫」，一方面應該加強閱讀。閱讀可以多識字，也可以把學過的字穿成串，對寫話很有幫助。

寫話和閱讀的關係如下表：



(七) 講解生字 在抄寫的時候，只要整句話完全了解，生字可不必多講。(要講也只講那個字在這句話的意思，不必多講，增加學的人負擔) 到聽寫階段，一句話裏有個別的字不會寫，或者寫錯了，教的時候應該把這個字特別講解明白。到了邊想邊寫階段，一方面已經學過許多話許多字了，一方面又要加緊閱讀，這時候對於生字和有些容易寫錯的熟字，都要隨時講解明白。譬如學「一根竹竿五尺長」這句話，假定「長」是生字，可不必多講。如果後來又學到「草長出來了」這句話，那麼就要歸納的解釋「長」字的二種用法。當你只學到一種用法時，可以不必多講另一種用法。如果要講還不如把另一種的用法也編成一句話，同時對比教學。至於可用「新法六書」講字增強記憶的時候，當然要隨時講明。

現在很多老師教字，很注意講。我問有一個羣

衆老師，在教學上有什麼困難；他說：「講一句句的話，意思很明白，但是一個個字拆開來講，很難講。譬如「文化上翻身」和「支援前線」兩句話，已經成爲大家常說的話了，意思很明白。但是把字拆開來講，「文」是什麼意思？「化」是什麼意思？「支」是什麼意思？「援」是什麼意思？很難講。其實這樣一個個字拆開來講，是不合理的。（要講也該以詞爲單位來講。）一方面先生很難講，另一方面學生聽了也不管用。

（八）邊想邊寫要達到的教學要求 就是要真正做到把差不多的話，都不費難的寫得下來。這一點正是知識份子跟工農大眾不同的地方。知識份子要拿起筆來寫的時候，凡是想起的話或聽到的話，都在腦子裏變成字，只要寫下就是了。工農就不同，話同字是分開的。寫話就要叫大家練習，把想到或聽到的話，隨時抓住試寫，寫不出請教人。這樣練習久了，就會慢慢達到同知識份子一樣，把話同字合一了，什麼話一想到就寫得出來了。那麼，要練習多久才能達到這一步呢？這也要大家試驗之後才能

確定，據我不精確的估計，有人學習寫話，寫過千把句以後，就能隨意寫寫了。

三 寫話教學法

(一)教學法 寫話宜於集體教學，也宜於分散教學，也宜於自學。譬如「抄寫」，可以寫一句話給個人抄寫，或給大家抄寫；如是複式教學，也可以寫幾句話，給各組抄寫。「聽寫」也可這樣做。邊想邊寫，只要叫各人自己寫就是了。訂正可用普通的辦法。這裏要特別提出來說的，就是寫話教學最要發揚自動自覺和自學互教的精神。所以教師自己必須透澈了解寫話教學的精神、意義和辦法，然後在教學中隨時說明學習寫話的道理，使學的人對學習寫話發生興趣和信心。我試驗寫話教學時，曾經碰到兩個人不肯學寫話。一個人常找些古怪的難字來問我。他其實不是來問我，他是要難倒我：你做先生還不認得麼？他在私塾裏唸過書，私塾裏就常搞這個玩意兒。我好好勸他不要這樣，他不聽。

我後來立了一個規矩：不准問單字，只准問一句話裏面不知道的字。這個人起初不滿意我，他說：話裏一些字，太容易了，他早會了。我就叫他寫幾句話給我看看，他就有不少字寫不出，還有白字。這樣他才慢慢覺得寫話的好處，一心學寫話，不再問難字怪字了。還有一個人，也不願學寫話。他也讀過私塾，認得不少的字。他會編小唱，但是不肯寫話。我耐心跟他談，最後他才談出一句話來，說：話寫出來就是文章麼？我這才懂得，他讀過的書，都不是寫話，都是文話，他心目中的文章，同寫話差得遠。後來我把寫話的稿子在大眾報上登出來給他讀，又找些完全照土話寫的小書給他看，他才慢慢想通，承認話寫出來就是文章，才肯用心學寫話。這兩個人肯用心學寫話之後進步都相當的快。現在很多工農寫信，愛用「關於」調和「吧」字調：「關於你的工作好吧，關於你的學習好吧，關於你的身體好吧……」，我推想他們的心理，也有文章和話是不同的想頭在內，這種想頭，可以是自覺的，也可以是不自覺的。這是受了歷來使用文言的影響。

大眾認為寫「應用文」困難，也是受了過去應用文的格式和裏面寫的是文話的影響，所以今後對於同大眾最有切身利害關係的應用文，必須貫徹着寫話的精神，使大眾只要學會了寫話，就差不多會寫（格式愈簡單愈好）。這些也都是寫話教學的時候，應該研究和講解明白的。

（二）說話教學 大眾寫話，常會寫出不通的句子。兒童寫話，常有意思說不明白的句子。寫話碰到這種時候，就要學的人先把話說對，說明白。教師要常常留意大家的說話，聽到有毛病的話，就記下來，讓大家研究它錯在那裏，應該怎樣改正。並且要學的人，大家來留心說話，碰到不對的話就指出來。這種練習，可以改正說話的毛病，又能使話寫得好。特別是兒童，會說的話不多，常有有了意思說不出話來，所以要練習說話。

（三）教簡體字和行書問題 無論大眾和兒童，我以為簡體字都可以教，應該教。因為簡體字，凡是最常用的字，筆劃稍多，就有簡體字。不大常用的字，筆劃很多，有時也沒有簡體字。這就可說明

教簡體字的必要與作用了。你不教，他們遲早也要學的。最好書報上也採用流行的好的簡體字。行書也可以教，需要教。我們只揀同正楷字寫得差不多的教。如「和」「飯」「駝」等，看起來同正楷字差不多，但是「和」字由八筆減到四筆，「食」旁由八筆減到四筆，「馬」旁由九筆減到三筆。有什麼理由不教行書呢？你不教，大家亂草，草得認不出來。最好由教育機關公佈通用的簡體字表和標準的行書寫法。

(四) 教學步驟 上面說的抄寫、聽寫、邊想邊寫三個步驟，在教學的時候，抄寫的基礎最須打好。特別是分散教學和自學的人，更要多練習抄寫。因為他們在抄寫以後，沒有時間好好上學，也沒有人在旁說一句，教他們寫一句。他們只有把自己想的話或隨便聽到的話，拿來一個字一個字寫，有不知道的字再問人。這樣的練習，就等於邊想邊寫。三個步驟變成抄寫、邊想邊寫兩個步驟了。還有，在抄寫的時候，就可獎勵學的人自己說一句話自己寫，把寫不出的字教他。在聽寫的階段，也可教些抄寫，也

可自說自寫。在邊想邊寫的階段，也常可教些抄寫、聽寫。三個步驟可不必機械的分。但是教的人必須有個標準，就是那樣的程度必須着重抄寫，那樣的程度必須着重聽寫，那樣的程度必須着重邊想邊寫。

有許多人，學過許多單字了，開始就可練習聽寫或邊想邊寫。

(五)「寫話牆報」這裏特別提出「寫話報報」來說一說。「寫話牆報」與普通牆報有不同的地方，也有相同的地方。不同的地方，是大家在練習寫話的時候，常可把自己的寫話，揀片斷的幾句話，稍為有點意思的三言兩語，貼到「寫話牆報」上，同學們也在寫話，同你程度差不多，很歡喜看。這很能引起寫話的興趣。這種寫話，又是大家很好的教科書。我以前編大眾報的時候，曾在報社警衛班與雜務人員中試驗寫話教學，那時候就在教室裏設一個牆報，叫「我們的寫話」，貼上每人的寫話，每人貼的有固定的位置，自己可以自由貼上，但不能隨便自己撕去。（到後來寫的人太多了，又一定辦法，

先交老師看了再貼上，但不很嚴格，有的人還是自己貼上。）我定期給他們批改。這些寫話，都沒有題目。只標明誰寫的和寫的日子。當初同他們說，不管有意思無意思都可以貼上。這是同一般牆報不同的地方。但是到後來，他們寫的多是有些意思的，興趣很好。有的一天寫好幾張。進步很快。這時候，我提出一張紙只准寫一件事。有好多寫得不差的。大家歡喜看。這同一般牆報差不多了。我曾選幾十篇在大眾報上登出，錯字、別字、標點都沒有改。可惜這些很可愛的作品都不在手頭。還有一些人，有意思，自己不會寫，可以托人寫。但有個規矩：話必須是自己的，寫的人要完全照寫。寫好之後托寫的人，必須把人家給你寫的東西拿來一面抄寫，一面認會，再貼上去。這種辦法，希望大家試用和改良。

(六) 教學進度 成人和兒童應該不同。成人可加快學，因為他們急於見效，學得快，好實用，才能鼓起學習興趣。兒童可教得慢些。兒童最好有教科書。兒童還要增加「說話」教學。不過兒童的國

語教學，也應該用寫話教學，提高效率，這是同教成人一樣的。

至於抄寫、聽寫、邊想邊寫三個階段，各要教學多少時間，各要教學多少句子和多少單字的生字，這個還待大家的實驗決定。還有，一個文盲，最快要多少時候學得會讀大眾報和會寫信寫稿子，也要大家實驗確定。

(七) 吸收單字教學的優點 單字教學也有它的優點，每天認幾個字，可以劃一規定，多少時候識了多少字，也可以正確的測驗出來。進度明確，便於鼓勵學習。但是容易學到很多生僻的字，學了又不會用。寫話教學沒有這個毛病。但是寫話教學的話，容易重複，進度不大容易明確規定與測定。最好能將單字教學的優點也吸收進去。就是教學寫話的時候，將第一次教學的單字標明。這樣不但可以規定每天學幾句，而且可以規定每天大約學幾個生字（不必嚴格規定學幾個），測驗起來也有標準。還有更大的好處是這樣教學寫話，必須多將學過的生字來編話，生字可以多重複學熟。

(八) 成績考查 寫話同寫字、繪畫一樣，看平時寫的東西，就可知道成績，不過亦可定期測驗，看他到底能寫多少句話（每句話都要不同，如「今天是二號」，「明天是三號」，這就算同了）。認得多少單字的生字（在寫出的話裏統計）。此外，還可測驗閱讀能力。

四 寫話的提高

寫話教學到了一般的話都會寫了，就應該提高一步，不但要把話寫出，而且要寫得好，要注意寫的技巧。這時候，「寫話」的名稱，可以改做「寫作」。但是「寫作」也要貫徹着「寫話」的精神。特別是大眾的初步寫作，更可放在寫話教學裏面教。

對大眾初步寫作，不能要求太高。開始，只要能將一件事說清楚，以後只要能將這件事情的中心意思在那裏說得明白就是了。教學的時候，要注意下面幾點：

(一) 寫一件事情 寫作先要有話說。沒有話

說根本用不到寫作。有一個笑話：從前有一個秀才，作文章老作不出，皺着眉頭，苦得很。他的妻子笑他說：「我看你這個人有什麼用？作幾句文章都作不出。我們女人，孩子也要生出啦！」秀才苦笑着說：「實在不瞞你說，我作文章，比你們女人生孩子還難哩！你們生孩子，肚裏本有孩子，我作文章，肚裏空空的，硬要作出來，你看難不難呢？」實在的，從前人硬要挖空心思寫文章，這種文章不但難作，並且也作不好。我們不要學他。我們現在寫作，先要有話說。我作寫話的試驗時，有一個人老寫不好，有一次，他受人欺侮，心裏氣得很，就在牆報上提起控訴，他理直氣壯，寫得很好。所以初學寫作，一定要寫心裏很想說的話，寫很熟悉的事情。

初學寫作，常覺沒話寫，或不知寫什麼好。這時候，可作短短的故事、笑話、新聞或一件什麼事情等的聽寫練習。即由教的人講了之後，記住意思（講的人的話是不會完全記得住的），再照自己的話寫出來。這種練習，可以多作，它很能提高寫作的能

力。

(二) 不囉嗦 把心裏很想說的話，很熟悉的事情寫出了，還要不囉嗦。就是寫出之後，把無關緊要和重覆的話除去，說不清楚的話重寫。

(三) 不按題目 初學寫作，可以不按題目。只要把一件事情說清楚就算了。不過要嚴格規定，一篇東西只說一件事情。決不能這件事情說說，又說到別件事情上去。要說別件事情，可以再寫一篇。

(四) 抓住「中心」 初學寫作，能够把一件事情說清楚了，就要進一步，把這件事情的中心意思在那裏說明白。就是事情很多，你爲什麼別的不寫，單寫這一件？你寫這一件事，叫人看了，到底有什麼意思和作用？也就是說，你寫這件事情的用意在那裏？這個「作用」或「用意」就是「中心意思」。

「中心意思」的有無和好壞，是決定一篇寫作有無生命和價值的標準。沒有「中心意思」，就是亂說一頓，人家看了莫名其妙。有了「中心意思」，但是這種意思人家早知道了，又何必要你說呢？必須要有一種意思，給人看了有幫助，有作用的，這篇寫作

才值得寫，才有價值發表。凡是要發表給人看的寫作，必須對人有點用處，有點幫助，否則人爲什麼要來看呢？「中心意思」的好壞，是要對讀的人來看是好是壞來決定的，不能由自己的意見，隨便決定的。這點道理，必須反覆用實例說明白。

（五）發揮「中心」 選好一件事情，並且抓住「中心」在那裏了，就好寫了。什麼話該寫，什麼話不該寫，什麼話要寫得詳細些，什麼話要寫得簡單些，都要由這「中心」來決定。就是同中心有關的多寫，越有關的越多寫，同中心關係少或無關的就少寫或不寫。總之，必須把「中心」寫得很明白。

（六）按題目 一篇東西有了中心，題目也容易按了。就是那篇東西到底說的什麼？用意在那裏？用一句話說出來，這句話就是中心，也就是題目。題目作好，中心更爲明顯，往往因爲有了這樣的好題目以後，寫的話還要依題目改動一些。

題目是最難作的。編報同志化在標題上的心思是很多的。所以作「標題」，應該當作「寫作」本

身的一部份，而且是最難的一部份來練習。以前人做文章，有所謂「文不對題」的話，這是「出題目，做作文」，以出題目的人為主才有的事情。咱現在寫作，是以作的人為主，以作品（文章）為主來標題目，如果題目標不好，那是「題不對文」，應該修改題目才是。不過這並不是說題目就不可以先出。事實上會寫作的人，也是先抓住一個主題再來寫的。但這是就寫作有經驗的人說的。初學寫作的人，就往往只能把材料寫出，再來按題目。如果初學的人覺得沒題目，沒有範圍，不會寫，這時候也很需要老師同他們啦啦，共同商定題目寫。但不要再像過去那樣隨便出題目給學生作。

五 寫作的園地

牆報、黑板報、大眾報、是大眾寫作的園地。大眾寫作，一定要有自己寫作的園地。像過去學校裏「出題目，做作文」的辦法，是不宜於叫大眾練習寫作的。因為「出題目做作文」的情形是，學生得

了題目，沒有意思也得想出意思，把文章寫好，交給先生，先生把作文簿發下來，也不肯給同學看。這種關係是，把作文作給先生看。作文是要發表自己的情意的，學生對先生往往沒有什麼意見，就有意見，也不敢在作文上寫出。但是學生對一同生活的同學，意見就很多。如果班裏有牆報，有什麼意見就可在牆報上發表。這些意見，同學是很關心的。如果寫得毫無意思，同學就不要看。如果寫的意見不對，別人就會提出批評和辯駁。如果寫得好，大家誇獎。這樣的發表，必須真正有話說，必須對同學們有些意思（中心意義），必須盡力寫得明白，使人喜歡看。這完全合於上面所說的大眾寫作的條件。這樣的寫作發表，是真情實意的發表。同過去「出題目，做作文」的練習，只做給先生看，只猜測先生的意思作（好博得先生的稱讚和分數多），只為培養將來的寫作能力作（所謂預備教育）的練習，是有本質上的不同的。華中有的地區的小學，把「作文」改為「寫話」，但是仍舊用「出題目，做作文」的辦法，叫學生練習「寫話」。

作文簿也改爲寫話簿。這其實只可說是對「寫話」了解了一半。因爲只知道要用話寫，只解決了「怎樣寫」（有什麼話，寫什麼話，話怎樣說，就怎樣寫）的問題，但還沒有解決「寫什麼」的問題。只有替大衆（兒童大衆、學生大衆、工農大衆）預備了大衆寫作的園地，牆報（或黑板報），才能解決「寫什麼」的問題。所以教師真正要運用寫話教學，必須很民主，必須不以自己爲主，出題目，叫學生發表意見。必須重視學生的意見，教學生通過牆報對同學發表意見，培植同學的輿論。那些把兒童間的意見，一筆抹殺，認爲不足道的不民主的老師，是不會也不能給兒童開闢寫作園地的。這也證明着，寫話教學與大衆寫作運動自身，是貫澈着新民主主義教育的精神的。希望教國語的老師研究這個問題，克服自己舊的觀點，創造培養學生大衆寫作的好辦法。

工農大衆的寫作園地是黑板報。黑板報是最初級的大衆報，但是黑板報到底是村報或鎮報。叫咱未經過寫話教學和初步寫作訓練的工農大衆投稿，

是相當困難的。所以很多大衆報，由老師包辦，只有形式，不起作用。今後要把黑板報辦好，發揮作用，一方面要通過兒童班、識字班、民校，用寫話與初步寫作教學，培養大批工農通訊員、兒童通訊員。這裏最好明確提出黑板報下面還可有各種小規模的寫話牆報，作爲最初步的寫作練習，有了相當的基礎之後就可順利的寫黑板報的稿子了。另一方面還要使黑板報，不但用大衆話寫，使大衆容易看懂，而且登的稿子，要短，花樣多，使大衆容易寫，如小新聞、小通訊、順口溜、簡單的批評與表揚、各種通告、挑應戰等，都是大衆容易寫的形式。此外更要多創造大衆容易寫的形式，使大衆多投稿，成爲真正由大衆看大衆寫的大衆黑板報。這是要村裏老師、文委會、黑板報編委會諸同志大家努力的。

第五 寫話與大眾化及工 農幹部學習問題

一 大眾化問題

——用寫話的精神寫文章——

中國方塊字真難學。過去有「十年寒窗」，還不會寫文章的。學校裏也有中學畢業還寫不通白話的。現在解放區搞羣衆教育，也有幾年不識多字，或識了很多字仍不會用的。再看人家外國拼音文字，學得多快！他們在小學高年級的閱讀和寫作能力就很強。他們掃除文盲，只要半年就能讀能寫了。二者相比，爲什麼差得這樣大呢？這誰也明白最大原

因，是中國方塊字，不是拼音字，拼音字只要學會拼音，沒有學過的話，也唸得出來，又因為寫的是話，意思也懂，所以外國兒童讀書，很快就能超過他所讀的。（寫也如此，很快就可把沒有學過但是會說的話寫出來。）但是中國方塊字，這個字這樣讀，那個字那樣讀，都要憑空記住，很難記。所以很多人主張把方塊字，改做新文字。這當然是最好的。中國將來也必然會實行新文字的。但是新文字現在還沒有普遍實行開來，咱大衆又不能等待新文字實行之後再學，那麼怎麼辦呢？

當然還是先學方塊字再說。

現在有兩個很可喜的現象。一個是大衆在政治上經濟上翻身了，也要在文化上翻身。大衆對於學習要求的熱烈，真是太感動人了。譬如金溝官莊，莊裏老百姓自己說是「聖人」不到的地方。三年前，只十個左右識些字。但是三年來羣衆努力自學互教的結果，在最近測驗與調查，全莊認識二千字以上的有二十三人，認識一千字以上的三十七人，五百字以上的二十八人，三百字以上的五十一人，

一、二百字以上的五十七人，三五十字的十九人，會寫通訊稿的六十三人，會寫路條的一百零八人，能看懂「濱海農村」大部份的十七人，只會看生產消息與四版文藝的四十三人，做濱海農村通訊員的十七人，以前訂閱濱海農村三十份，現在訂閱十七份（據說減少是因報社希望他們節約少訂幾份，使每份多發揮作用），村裏辦有五塊黑板報，五日出一次，都能發揮作用，有自來水筆五十四枝，過去，這是個窮苦落後的文盲村，現在青少年一代，幾乎全識字了，可以說是學習空氣極盛的文化村了。這個莊的學習固然是突出一點，但是它也是在一般的號召與鼓勵之下搞起來的，所以別的學習很好的莊子是很多，就是再差一些的莊子，也是努力在學習的。「邊區教育通訊」二卷二期載：邊區溝門民辦小學附設夜校學生臧萬財（變工隊員），在四十五個夜晚就識了五百字。這樣的努力，也可以想見其周圍學習空氣的濃厚。總之，解放區大眾。是普遍的在進行文化上翻身的大喜事。

其次，解放區書報上的文字，日益通俗化。特

別是毛主席提出整文風與他的在延安文藝座談會講話發表以後，各地都搞大衆報、大衆文藝、大衆讀物大衆寫作運動等。知識份子的文字，也更大衆化了。這也是促進大衆文化革命最可喜的事。

但是在這裏不能不指出，知識份子多讀過文話和不文不白的白話，又用方塊字寫文章，容易寫出大衆聽不懂但是知識份子自己看得懂的文章。（如果改用新文字，知識份子也再不能拿來寫讀出來聽不懂的文章了。）就因爲這樣，知識份子寫文章，特別是寫給大衆看的文章，就不能不筆下留情，更注意大衆化。我們稍爲留意，就可聽見大衆在訴苦。他們好容易學會了千把字，想看書看報，但是字認得，意思不懂。這個不懂，有兩種原因。一種是大衆常識不尙，這同方塊字無關（因爲不懂常識，就用拼音字寫也還是不懂）。另一種不懂的原因，是因爲不用大衆話寫，寫的是大衆知道的事情，却雜着許多大衆不懂的腔調和字眼。如果改用大衆話寫，大衆就看懂了。這種情形，嚴格說來，也實在不少。這當然也要怪方塊字，但更要怪知識

份子對於大衆化的努力不够。如果我們想着大衆普遍的在努力學習文化，想看更多的大衆讀物，那麼我們就要更加努力大衆化。最好立下一條規矩：就是要盡量做到讀出來大衆聽得懂。這條規矩，如果改做：「寫東西極力口語化，翻做新文字，也不大要增減，」那就更好了。（當然，用方塊字寫東西，要絕對做到口語化是困難的，但是基本是可以這樣做到的。）這樣寫東西，我給他取個名稱，就是「用寫話的精神寫文章」。我們寫給知識份子看的書報，最好也盡量寫得這樣。可以使看得懂的人更多。列寧說：「我最願意、最希望的，就是有寫工人讀物的機會」。知識份子把工人的通訊塗改得不像工人寫的，列寧對這種行爲很表示憤恨（見克魯普斯卡婭：向列寧學習工作方法）。毛主席也號召我們學工農兵的話。記得魯迅先生也說過這樣的話（原文已忘，待查），如果自己的文章更口語化就好了。有些大衆的口語，經魯迅先生吸收到他的文章裏，真是太好了。

總之，現在方塊字沒有廢除，語文沒有統一，

大眾還要用方塊字學會讀和寫，大家還要用方塊字寫文章的時候，我們應該在大眾中提倡寫話教學，在知識份子中提倡用寫話的精神寫文章。在新文字還沒有代替方塊字的時期，「寫話」是有其特殊的意義的。

二 寫話和在職工農幹部學習問題

這裏特別提出這個問題，是因為工農幹部很需要學習文化。他們要領導各種工作，要經常開會聽報告，佈置工作，做總結，他們實在需要能讀，能寫，以至能分析形勢，懂得政策。客觀對他們要求得太多，他們懂得的又太少了。（這是過去受壓迫的貧困愚昧的生活結果）。他們的政治水平，還能在實際工作中不斷提高，他們的文化水平真是太低了。因為文化水平太低，他們政治上的提高也受到大的阻礙。所以他們很需要學習文化。參加工作愈久，擔負工作愈大的，受文化低的痛苦也愈大，因此學習文化的需要與熱情也愈高。但是他們遇到難

學的方塊字，很多人都退却了，失敗了，望洋興歎了。有時，你去挑起他們學習的興趣之後，他會微微興奮一下，隨即又歎着一口氣，說：不中用！年紀太大了，記不住，工作又忙，學了幾個字又不管用。有的知識份子幹部，也很想幫助他們學習，但也不容易見效。所以在職工農幹部的文化學習，是目前羣衆教育中急待解決的一個問題。我想如果好好運用寫話教學，也許這個問題可以得到相當的解決。

因為寫話教學可以解決在職工農幹部初學文化（主要是學讀和寫）的各種困難：第一，寫話教學很要有自動自覺和自學的精神，這就很合於工農幹部分散工作，個別自學的情形。第二，寫話教學很便於同實用結合。寫話的話，最好就用工作中用到的話，譬如你要記賬，就學記賬的話；你要寫信，就用寫信的話；譬如你要做幾件工作，就拿那幾件工作寫成幾句話來學；你要趕集買幾樣東西，就寫買什麼多少，買什麼多少幾句話來學。這樣，學習與工作結合，一則容易學，二則學習不會妨礙工

作，只有幫助工作。（譬如有人趕集要買好幾樣東西，只怕忘記，如果叫他學幾句同買東西無關的課文，他學了課文，就容易把要買的東西忘記，如果就學要買什麼東西的幾句話，當然很容易記，又學會了話，又把買的東西都記住了。）並且學了之後可以現學現用。這樣切於實用，學起來有興趣，進步快。第三，教科書問題可以解決。幹部學習文化，常苦於沒有適用的教科書。寫話教學可把幹部當前工作中用到的許多話，和他心裏常想的一些話寫下來當作教材，這是他最好的教科書。第四，教師亦可以解決。因為寫話教學是以學的人為主。學的人要學什麼，就教什麼。學的人是主動。教的人是被動。只要學的人懂得寫話教學的道理，就可以隨時請文化程度高一點的同志寫幾句話給自己抄寫，這些話最好就是自己的話，最好就是自己工作有關的話，或自己想寫的話，抄寫到了相當程度，就可自己寫話，將不知道的字問人。這樣的老師，還容易找。只要自己努力學習，虛心請教，到處可找到老師的。但是最好是由幹部自己請好適當的人做老師，同老

師一起訂定「按人學習計劃」。下面介紹一個「按人學習計劃」的例子：

「八路軍到這裏，我就當幹部。就是不識字苦。上級分配工作，講過就忘啦。要是識字記下來多好。但是我怕學字難，沒有信心。今天聽見伍同志唸大衆報上的按人學習計劃，我心裏急得冒火，狠心的要學識字。就請伍同志替我也定了個計劃。我買了張油光紙訂一個本子學寫字。我的計劃是：開頭幾天，每天學一句話，以後每天學幾句話，每天學的話裏要有五個生字。一星期總結一次。就請伍同志做老師。三個月要學會寫條子，四個月學會寫信。六個月學會通訊。我當「鹽阜大衆」（華中蘇北區的大衆報）的工農通訊員。現在有消息，請伍同志代我寫。半年後我自己寫。伍同志把我教會了。六月裏殺一隻雞請他吃。」

這樣的按人學習計劃，是可以提倡的。計劃要具體，要容易做到。訂了計劃之後，老師就要按時在學生的學習簿上寫一些話。他出外工作的時候，要寫

好足夠學習的話給他練習。他在外要自動學習，有不懂的地方隨時問人。回來要檢查學習的成績。（這樣做，老師也不致很費事的。）不過要這樣做，教的人學的人都要懂得寫話的道理和辦法，都要有信心。希望知識份子幹部和工農幹部，共同來做這個工作，創造出好經驗來給大家學習。

後 記

「寫話教學法」，承山東教廳楊廳長和洪林同志等的催促，匆匆寫出了。寫前曾在一個教育座談會和山大文教系教育行政科報告過，可惜沒有展開討論。這裏必須聲明的是：解放區工農大眾學習和大眾寫作，已到處自發的用「寫話」辦法，有的學得很成功，只是沒有提出「寫話」的名稱，也沒有入好好總結過經驗。像這樣較有系統的寫出，還是嘗試，雖說也有一些實驗的根據〔註〕，但是主觀

憶測的成份還很多。希望同志們多研究，試用，並把經驗隨時報導出來。如有疑問或賜教，那是非常感謝和歡迎的。

本書寫成之後，又承杭葦同志和黃祖英同志仔細校讀並提供一些寶貴的意見，特此誌謝。

〔註〕在華中，曾用「寫話」編大眾報，培養工農通訊員、工農記者，教警衛班和雜務人員；也在小學裏提倡過，有的小學把「作文」改為「寫話」；個別部隊裏，也用過寫話教學。試用的結果，常聽人說好的，但是沒有有計劃的試驗，也沒有總結經驗。

一九四七·一·一三



寫 話

一九四七年一月山東初版
一九四七年十一月大連初版

著 者 平 生
出 版 者 光 華 書 店
發 行 者 光 華 書 店

中華民國三十六年十一月

■ 版 權 所 有 ■

PINSHIN ZHU
SIE HUA

五月十一日 1948

高教會 鑒